

Italy-Reggio Emilia: Construction work for water and sewage pipelines

OJ S 47/2015 07/03/2015

Contract notice – utilities

Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di IREN Emilia SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti ed Appalti IREN SpA — 43123 Parma (IT) — Str. S. Margherita 6/A

For the attention of: Catia Toscani

E-mail: catia.toscani@pec.gruppoiren.it

Telephone: +39 0521248434

Fax: +39 0521248972

Internet address(es):General address of the contracting entity: <http://www.gruppoiren.it>Address of the buyer profile: <http://http://www.irenemilia.it/appalti/avvisi.jsp>Electronic access to information: <http://http://www.irenemilia.it/appalti/avvisi.jsp>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

Electricity

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Lavori di estendimento, allacciamento, manutenzione, ordinaria e straordinaria, e pronto intervento su reti e impianti acqua, gas, teleriscaldamento, depurazione e fognature della provincia di Parma. Gara n. 7833 — CIG n. 6145517110.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Provincia di Parma.

NUTS code ITD52 Parma

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le opere, le forniture, i lavori e i servizi (di seguito denominati anche, complessivamente, attività) che formano oggetto dell'appalto sono distinti in:

- a) Manutenzione ordinaria delle reti gas, acquedotto, fognatura, teleriscaldamento e dei relativi impianti;
- b) Allacciamenti alle reti gas, acquedotto, fognatura;
- c) Manutenzione straordinaria ed estendimenti delle reti e degli impianti gas, acquedotto, fognatura e depurazione;
- d) Manutenzione straordinaria, allacciamenti ed estendimenti della rete teleriscaldamento;
- e) Opere civili inerenti reti ed impianti acquedotto, fognatura, depurazione, gas e teleriscaldamento.

II.1.6. CPV code(s)

45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45232140 District-heating mains construction work, 45231221 Gas supply mains construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

L'importo complessivo contrattuale dei lavori posti in gara per la durata di 12 mesi ammonta presuntivamente a: 15 200 000 EUR di cui 555 400 EUR per oneri di sicurezza in categoria OG6.

È prevista la possibilità di 2 rinnovi di 12 mesi.

Valore stimato complessivo, IVA esclusa 45 600 000 EUR compreso i rinnovi.

Estimated value excluding VAT: 45 600 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

È prevista la presentazione di una cauzione provvisoria pari al 2 % dell'importo a base d'appalto avente le caratteristiche previste nel Disciplinare di Gara. La cauzione deve garantire anche il pagamento della eventuale sanzione pecuniaria prevista per la mancanza, incompletezza o irregolarità essenziale delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 dell'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

All'impresa aggiudicataria sarà richiesta cauzione definitiva da costituirsi per l'importo e nelle modalità indicati nel Capitolato Speciale d'appalto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

L'appalto è finanziato mediante risorse proprie. Il pagamento dei lavori sarà effettuato mediante bonifico bancario secondo le previsioni di capitolato. In applicazione dell'art. 26-ter DL. n. 69/2013 e s.m.i., verrà concessa la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione pari al 10 % dell'importo contrattuale, previo rilascio di apposita fidejussione. Si applicano gli articoli 124, commi 1 e 2, e 140, commi 2 e 3, del regolamento di cui al D.P.R. n. 207/2010.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Alla gara saranno ammessi anche i raggruppamenti temporanei di imprese e consorzi alle condizioni individuate previste dall'art. 34 e ss. del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Iscrizione nel registro della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura (o, se impresa straniera, in registro analogo dello Stato di residenza) per attività inerenti l'oggetto di gara;
b) Inesistenza delle condizioni di esclusione dagli appalti di cui all'art. 38 del D.Lgs. n.163 /2006 e s.m.i.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Referenza bancaria in busta chiusa rilasciata da primario istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi della legge n. 385/1993 da allegare alla documentazione di gara. In caso di raggruppamento temporaneo d'imprese il requisito deve essere posseduto dalla mandataria e dalle mandanti.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Le imprese interessate a partecipare dovranno presentare una dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del DPR 445/2000, sottoscritta dal legale rappresentante che attesti:

- a) Il possesso di valida certificazione SOA per la categoria OG6 e classifica almeno VII;
- b) Di disporre, per tutta la durata dell'appalto, di una sede operativa e di coordinamento, provvista di telefono, telefax e posta elettronica e dotata di deposito mezzi e attrezzature, nel raggio di 30 km dal Comune di Parma. Qualora l'operatore economico non ne sia in possesso, deve impegnarsi ad attrezzarne una entro 30 giorni dalla comunicazione di aggiudicazione

dell'appalto e in ogni caso prima della stipula del contratto.

c) Di avere effettuato nei 10 anni precedenti la pubblicazione del presente avviso lavori di manutenzione su reti e impianti relativi ai servizi acquedotto e fognature, compreso l'esecuzione, ininterrottamente per una durata non inferiore ad un anno, di servizi di pronto intervento (24 ore al giorno per tutta la suddetta durata) di manutenzioni ed interventi di urgenza su reti del sistema idrico integrato, dimostrabile anche con più contratti, per un importo complessivo di almeno 12 000 000 EUR.

Occorre allegare alla dichiarazione un elenco dei principali lavori eseguiti, con l'indicazione degli importi, le descrizioni, il periodo di esecuzione e i destinatari, pubblici o privati, dei contratti stessi e da cui emerga chiaramente il raggiungimento del fatturato minimo richiesto e l'esecuzione di manutenzioni e pronto intervento per ciascun servizio indicato;

d) Di avere effettuato nei 10 anni precedenti la pubblicazione del presente avviso lavori di manutenzione su reti e impianti relativi al servizio gas, compreso l'esecuzione, ininterrottamente per una durata non inferiore ad un anno, di servizi di pronto intervento (24 ore al giorno per tutta la suddetta durata) di manutenzioni ed interventi di urgenza su reti di distribuzione gas, dimostrabile anche con più contratti, per un importo complessivo di almeno 7 000 000 EUR.

Occorre allegare alla dichiarazione un elenco dei principali lavori eseguiti, con l'indicazione degli importi, le descrizioni, il periodo di esecuzione e i destinatari, pubblici o privati, dei contratti stessi e da cui emerga chiaramente il raggiungimento del fatturato minimo richiesto e l'esecuzione di manutenzioni e pronto intervento per il servizio indicato;

e) Di avere effettuato nei 10 anni precedenti la pubblicazione del presente avviso lavori di manutenzione su reti e impianti relativi al servizio teleriscaldamento, compreso l'esecuzione, ininterrottamente per una durata non inferiore ad un anno, di servizi di pronto intervento (24 ore al giorno per tutta la suddetta durata) di manutenzioni ed interventi di urgenza su reti di teleriscaldamento, dimostrabile anche con più contratti, per un importo complessivo di almeno 3 000 000 EUR.

Occorre allegare alla dichiarazione un elenco dei principali lavori eseguiti, con l'indicazione degli importi, le descrizioni, il periodo di esecuzione e i destinatari, pubblici o privati, dei contratti stessi e da cui emerga chiaramente il raggiungimento del fatturato minimo richiesto e l'esecuzione di manutenzioni e pronto intervento per il servizio indicato.

f) Di avere nel proprio organico, al momento dell'offerta, almeno il seguente personale dipendente:

— n. 5 operai specializzati idraulici/saldatori muniti di patente di saldatura per acciaio,

— n. 5 operai specializzati idraulici/saldatori muniti di patente di saldatura per P.E.

(Un operaio che disponga di patente di saldatura per acciaio e P.E. può far parte di entrambi gli elenchi).

— n. 1 operaio specializzato/saldatore munito di patente di saldatura per lavorare su reti teleriscaldamento,

— n. 10 operai qualificati.

g) Di avere la disponibilità (mediante proprietà, locazione finanziaria o noleggio), al momento dell'offerta, degli automezzi sotto descritti (i mezzi su strada devono essere omologati almeno euro 3):

— n. 4 escavatori cingolati (cingoli in gomma) di potenza compresa fra 69 e 102 HP,

— n. 3 autocarri con portata compresa fra 7,1 t e 12 t.

In caso di partecipazione di Raggruppamenti Temporanei di Imprese:

— il requisito di cui al punto a) dovrà essere posseduto secondo quanto previsto dall'art. 92 del D.P.R. 207/2010,

— tutte le imprese del raggruppamento dovranno dimostrare di possedere i requisiti di cui ai punti c) e d), la mandataria nella misura di almeno il 40 % dell'importo richiesto e le mandanti

nella misura di almeno il 10 % di tale importo, fermo restando che il raggruppamento deve possedere il totale di entrambi i requisiti richiesti,
— il requisito di cui al punto e) potrà essere posseduto, per il totale richiesto, dalle imprese che eseguiranno lavori e pronto intervento relativamente al servizio di teleriscaldamento, ciascuna nella misura minima del 40 % (quaranta per cento) dell'importo richiesto,
— I requisiti di cui ai punti b), f) e g) devono essere posseduti cumulativamente dalle imprese raggruppate.

Ogni impresa raggruppata dovrà possedere i requisiti di partecipazione relativi ai lavori che andrà ad eseguire.

Per la redazione delle dichiarazioni relative al possesso dei requisiti si consiglia l'utilizzo dei fac-simili indicati al successivo punto VI.3) informazioni complementari.

Prove richieste — i requisiti dovranno essere dimostrati dall'impresa aggiudicataria con la presentazione dei seguenti documenti:

1. Attestato SOA in corso di validità per la categoria e classe richiesta e posseduta, in copia dichiarata conforme all'originale.
2. Attestazioni di regolare esecuzione dei lavori eseguiti aventi le caratteristiche richieste, rilasciate dagli enti committenti a dimostrazione degli importi dichiarati (per quanto riguarda i lavori eseguiti per privati, l'esecuzione dei lavori dovrà essere dichiarata da questi oppure dallo stesso concorrente; in quest'ultimo caso la stazione appaltante potrà richiedere, a dimostrazione di quanto dichiarato, copia delle fatture dei lavori eseguiti), in originale o in copia dichiarata conforme all'originale.
3. Documentazione relativa alla dimostrazione della disponibilità dei mezzi e del personale.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Prezzo. Weighting 60
2. Modalità organizzative per l'espletamento dei lavori. Weighting 16
3. Esecuzione dei lavori. Weighting 10
4. Sicurezza e ambiente. Weighting 10
5. Proposte migliorative. Weighting 4

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Gara n. 7833 - CIG.n.6145517110

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Notice on a buyer profile

Notice number in the OJ S: [2014/S 248-439938](#) of 24.12.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.3.2015 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Oggetto dell'appalto di cui al presente avviso è la stesso di cui alla Gara n. 7516 avviata con avviso GUUE, pubblicato sul supplemento GU/S S248 della Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea con il numero [2014/S 248-439938](#), in data 24.12.2014 ed annullata come da avviso GUUE numero 2015-025807 inviato il 26.2.2015 per la pubblicazione. Tutti gli elaborati tecnici posti a base della presente gara sono gli stessi posti a base della gara n. 7516, come meglio specificato nel disciplinare relativo alla presente gara. Si confermano pertanto, per quanto non in contrasto con le modifiche apportate al punto III.2.3) Capacità tecnica lettere c), d), e) ed f) del presente avviso, i chiarimenti forniti e pubblicati per la gara n.7516, che vengono ripubblicati sul Profilo Committente unitamente agli altri documenti posti a base della presente gara.

Gli Operatori Economici che avessero già predisposto per la Gara 7516:

— cauzione provvisoria, possono utilizzarla allegando alla stessa appendice del Garante che ne confermi e ne trasferisca la validità per la gara n.7833 e per il periodo previsto dal disciplinare della presente gara,

— dichiarazioni di cui ai modelli Allegato 2, 3, 4, 5, 5-bis e 6 del disciplinare di gara «7516», potranno utilizzarle per la presente gara anche se riportanti come oggetto la gara n. 7516.

In riferimento ai seguenti punti del bando si precisa che:

IV.3.4) Il termine è il medesimo per la domanda di partecipazione e per il ricevimento delle offerte.

IV.3.6) Il periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta è 180 giorni.

IV.3.7) L'apertura dei plichi con le domande di partecipazione e le offerte è prevista per il

giorno 31.3.2015 ore 12:00, presso gli uffici di Direzione di IREN Emilia SpA, Strada S. Margherita 6/A Parma; alla seduta pubblica è ammessa la presenza di un solo soggetto per ogni operatore economico offerente (legale rappresentante o procuratore speciale o delegato dal legale rappresentante, con apposita delega di quest'ultimo, debitamente sottoscritta, da presentare all'inizio della seduta).

La stazione appaltante si riserva il potere discrezionale di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida, di aggiudicare parzialmente i lavori o di non procedere ad aggiudicazione in tutti i casi in cui, a suo insindacabile giudizio, il procedimento di gara non consenta di tutelare il pubblico interesse o qualora nessuna delle offerte risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto. L'aggiudicazione si intende fatta con riserva. Qualora l'aggiudicatario non comprovasse quanto dichiarato, tassativamente e a pena di esclusione entro 10 giorni dalla comunicazione dell'aggiudicazione provvisoria, o ciò non risultasse corrispondente al vero la Stazione Appaltante annullerà con atto motivato l'aggiudicazione, procederà all'aggiudicazione al concorrente che segue in graduatoria e alla escussione della cauzione provvisoria fornita in sede d'offerta.

Si precisa che l'Operatore Economico aggiudicatario dovrà garantire la disponibilità, in caso di urgenza, a svolgere le attività in oggetto in altre aree territoriali in cui il Gruppo IREN SpA opera.

Per l'istanza di partecipazione, le modalità di presentazione dell'offerta e i modelli da compilare si rimanda al disciplinare di gara e relativi allegati disponibili sul profilo di committente (URL indicato al punto I.1) del presente bando).

Al presente appalto si applica il «Protocollo d'intesa per la prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata nel settore degli appalti e concessioni di lavori pubblici» stipulato con la Prefettura di Parma», scaricabile dal sito indicato al punto I.1). Il subappalto è concesso nel limite del 30 % nel rispetto dell'art. 118 D.Lgs. 163/2006 e con le precisazioni e cautele previste nel capitolato. La stazione appaltante non procederà al pagamento diretto dei subappaltatori. Si riserva però la possibilità di pagare direttamente i subappaltatori ai sensi del comma 3 art. 118 D.Lgs. 163/2006 in caso di ripetuti ritardi nei pagamenti ai subappaltatori.

Le imprese che non hanno sede in Italia potranno produrre documentazione equipollente a quella richiesta nel presente bando, secondo la legislazione del paese di appartenenza. Per esse l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni e gli altri documenti richiesti, redatti in lingua italiana o con allegata traduzione «certificata conforme al testo originale» dalla competente rappresentanza diplomatica consolare ovvero da traduttore ufficiale, dovranno essere sottoscritti dal legale rappresentante, la cui firma dovrà essere autenticata da un notaio o da un'autorità giudiziaria, amministrativa o da qualsiasi altro pubblico ufficiale autorizzato in base alla legislazione dello Stato di residenza (ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000 è altresì consentita, in luogo dell'autenticazione, la presentazione, unitamente alla dichiarazione, di copia fotostatica di un documento d'identità del sottoscrittore).

Qualora, anche a seguito di osservazioni presentate dagli operatori economici, si rendessero necessarie rettifiche al presente bando di gara, l'ente aggiudicatore procederà alla pubblicazione delle stesse esclusivamente sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea e sul profilo di committente indicato nel presente bando, nella sezione dedicata alla specifica gara. Ai sensi di quanto prevede l'art. 46 del D.Lgs. 163/2006, alle imprese potrà essere richiesto di integrare la documentazione allegata all'istanza/dichiarazione/offerta o di chiarirne i contenuti.

Eventuali richieste di chiarimenti o di informazioni in merito alla procedura e alla documentazione di gara dovranno pervenire alla stazione appaltante in forma scritta, per posta elettronica agli indirizzi e-mail: catia.toscani@pec.gruppoiren.it — paolo.grasselli@pec.gruppoiren.it

La scrivente garantisce risposta solo alle richieste che perverranno entro 7 gg. antecedenti la scadenza di presentazione dell'offerta. I chiarimenti e le informazioni saranno inviati, su indicazione del candidato, a mezzo fax o posta elettronica e, nel caso siano di interesse per tutti gli operatori economici, verranno pubblicati sul sito internet della stazione appaltante sopra indicato, in apposito file scaricabile dalla pagina di pubblicazione del bando.

Il contratto relativo ai lavori in oggetto sarà stipulato da IREN Emilia SpA, società del gruppo IREN SpA.

Il responsabile dell'appalto per la fase di gara, con i compiti di Responsabile Unico del Procedimento di cui all'art.10 c.8 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., è l'ing. Silvia Basso (Direttore Acquisti e Appalti), mentre per la fase di esecuzione del contratto è l'ing. Eugenio Bertolini (Direttore Operativo IREN Emilia).

Ai sensi dell'art. 34, comma 35, del Decreto-Legge 18.10.2012, n. 179, convertito in Legge 17.12.2012, n.221 (cd. «decreto Crescita-bis») l'aggiudicatario è tenuto a rimborsare le spese sostenute per la pubblicazione dell'avviso di gara.

Ai sensi del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196 «codice in materia di protezione dei dati personali» si informa che il titolare del trattamento è IREN SpA e che i dati personali verranno trattati per finalità connesse all'espletamento delle fasi di gara, nonché alla stipula ed alla esecuzione del contratto. Il testo completo dell'informativa ai sensi dell'art. 13 D.Lgs. n. 196/2003 è consultabile sul profilo di committente.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Emilia-Romagna — sez. Parma (PR)

Town: Parma

Postal code: 43100

Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 giorni (ex art.120 c. 5 D.Lgs. n. 104/2010).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.3.2015